

Danger! Strong spring when opens. DO NOT remove this rope unless you have finished all of the assembly steps with all bolts are fastened and the item is attached to the wall! Warning! Take care when loosening the arms, because they are under tension! A sudden release of the arm of a folding arm awning can cause injury. Warning: The operator's instruction shall be read before the use of the product. Warning: The operation in frosty conditions may damage the product. External use in buildings and other construction works. Do not allow children to play with the control device of the blind. Keep remote control away from children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Keep children away from the assembly area. Attention: Reading the instructions carefully before use and keep it for further reference.

Achtung! Starke Feder beim Öffnen! Entfernen Sie dieses Seil NICHT, bevor alle Montageschritte (mit allen Schrauben fest angezogen) abgeschlossen sind und der Gegenstand sicher an der Wand angebracht ist! Warnung! Vorsicht beim Lösen der Arme, da diese unter Spannung stehen! Ein plötzliches Lösen des Arms einer Gelenkarmmarkise kann zu Verletzungen führen. Warnung: Die Bedienungsanleitung muss vor der Verwendung des Produkts gelesen werden. Warnung: Der Betrieb unter frostigen Bedingungen kann das Produkt beschädigen. Verwendung im Außenbereich (an Gebäuden und bei Bauarbeiten). Erlaube Kindern nicht, mit der Steuerungsvorrichtung der Jalousie zu spielen. Halte die Fernbedienung von Kindern fern. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Halte Kinder vom Montagebereich fern. Achtung! Lies die Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahre sie zum Nachschlagen auf.

Danger ! Ressort fort lors de l'ouverture. Ne retirez pas cette corde si vous n'avez pas terminé toutes les étapes d'assemblage avec tous les boulons fixés et l'article fixé au mur ! Avertissement ! Faire attention en desserrant les bras, car ils sont sous tension ! Un relâchement soudain du bras d'un auvent à bras articulés peut provoquer des blessures. Avertissement : Les instructions d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser le produit. Avertissement : Le fonctionnement dans des conditions de gel peut endommager le produit. Utilisation externe dans les bâtiments et autres travaux de construction. Ne laissez pas les enfants jouer avec le dispositif de commande du store. Gardez la télécommande hors de portée des enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Gardez les enfants éloignés de la zone d'assemblage. Avertissement : lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour toute référence ultérieure.

Gevaar! Sterke veer bij opening. Verwijder dit touw NIET tenzij u alle montagestappen voltooid hebt, alle bouten bevestigd zijn en het product aan de muur bevestigd is! Waarschuwing! Wees voorzichtig bij het losmaken van de armen, ze staan namelijk onder spanning! Het plotseling losslaten van de arm van een inschuifbare armluiel kan letsel veroorzaken. Waarschuwing: de gebruikersinstructie dient gelezen te worden voordat het product wordt gebruikt. Waarschuwing: het gebruik bij vorst kan het product beschadigen. Extern gebruik bij gebouwen en andere bouwwerken. Sta niet toe dat kinderen met de bedieningsapparatuur van het rolgordijn spelen. Houd de afstandsbediening uit de buurt van kinderen. Kinderen moeten onder toezicht staan, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen. Houd kinderen uit de buurt van het montagegebied. Let op: lees vóór gebruik zorgvuldig de instructies en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

¡Peligro! Resorte fuerte cuando se abre. ¡NO retire esta cuerda a menos que haya terminado todos los pasos de montaje con todos los pernos asegurados y el artículo esté sujeto a la pared! ¡Advertencia! ¡Tenga cuidado al aflojar los brazos, porque están bajo tensión! Una liberación repentina del brazo de un toldo plegable puede causar lesiones. Advertencia: Las instrucciones de usuario deben leerse antes del uso del producto. Advertencia: el uso en condiciones de heladas puede dañar el producto.

Uso externo en edificios y otras obras de construcción. No permita que los niños jueguen con el dispositivo de control de la persiana. Mantenga el control remoto fuera del alcance de los niños. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Mantenga a los niños alejados del área de montaje. Precaución: Lea atentamente las instrucciones antes de usar y conservelas para futuras consultas.

Pericolo! La molla è molto forte quando la si apre. NON rimuovere questa fune a meno che non sia stata completata la fase di montaggio, con tutti i bulloni ben stretti e il prodotto fissato alla parete! Attenzione! Prestare la massima attenzione quando si allentano le braccia in quanto sono sotto tensione! Il rilascio improvviso del braccio pieghevole di una tenda può causare lesioni. Avvertenza: Le istruzioni dell'operatore devono essere lette prima dell'utilizzo del prodotto. Avviso: L'utilizzo del prodotto in presenza di ghiaccio può danneggiare. Per uso esterno in vari tipi di edifici e fabbricati. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo di controllo della tenda. Tenere il telecomando lontano dai bambini. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Tenere i bambini lontani dall'area di assemblaggio. Attenzione: leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per ulteriore consultazione.

Niebezpieczenie! Sprzęzyny zadziałają mocno po otwarciu. NIE zdejmuj tej liny, chyba że wszystkie etapy montażu zostały zakończone, wszystkie śruby zamocowane, a produkt jest przyściemowany do ściany. Ostrzeżenie! Zachowaj ostrożność podczas łuzowania ramion, ponieważ są one naprężone! Nagle zwolnienie ramienia składanej markizy może spowodować obrażenia. Ostrzeżenie: przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać instrukcję użytkownika. Ostrzeżenie: użytykowanie w czasie mrozu może uszkodzić produkt. Zastosowanie zewnętrzne w budownictwie i innych pracach budowlanych. Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem sterującym żaluzji. Trzymaj pilota zdalnego sterowania z dala od dzieci. Należy nadzorować dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem. Trzymaj dzieci z dala od miejsca montażu. Uwaga: przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania.

Nebezpečí! Silná pružina. NEODSTRAŇUJTE toto lano, dokud nedokončíte všechny kroky montáže, všechny šrouby nejsou upevněny a předmět není připevněn ke zdi! Varování! Při povolování ramen dbejte opatrnosti, neboť jsou pod mechanickým tlakem! Náhlé uvolnění skládacího ramene může způsobit zranění. Varování: Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Varování: Používání při teplotách pod bodem mrazu může produkt poškodit. Externí použití v budovách a jiných stavbách. Nedovolte dětem, aby si s ovládacím zařízením žaluzie. Dálkové ovládání uchovávejte mimo dosah dětí. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát. Udržujte děti mimo prostor montáže. Upozornění: Před použitím si pozorně přečtěte návod k používání a uschovejte jej pro další použití.

Advarsel! Der er en kraftig spænding i fjederen, når der åbnes. Fjern IKKE dette reb, medmindre du har gennemført alle trin i monteringen, alle bolte er fastgjort, og produktet er fastgjort til væggen! Advarsel! Vær forsiktig, når du løsner armene, da de er under spænding! En pludselig frigørelse af armen på en foldemarkise kan forårsage skader. Advarsel: Operatørens anvisninger skal læses før brug af produktet. Advarsel: Anvendelse i frostvejr kan beskadige produktet. Til udendørs brug på bygninger og andre konstruktioner. Lad ikke børn lege med kontrollenheden til persienner. Hold fjernbetjeningen væk fra børn. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Hold børn væk fra monteringsområdet. Bemærk: Læs instruktionerne omhyggeligt før brug og behold dem til fremtidig brug.

Perigo! Mola forte na abertura. NÃO remova esta corda a não ser que tenha terminado todos os passos de montagem, estando todos os parafusos apertados e o artigo preso à parede! Aviso! Tenha o devido cuidado quando alivia os braços, porque estes estão sob tensão! Uma liberação súbita do braço de um toldo de braço dobrável pode provocar lesões. Aviso: devem ser lidas as instruções de utilizador antes de usar o produto. Aviso: a operação perante a presença de gelo pode danificar o produto. Utilização externa em edifícios e outros locais de construção. Não permita que crianças brinquem com o dispositivo de controle da persiana. Mantenha o controle remoto fora do alcance das crianças. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Manter as crianças afastadas da zona de montagem. Atenção: leia atentamente o manual de instruções antes da utilização e guarde-o para consulta posterior.

Veszély! Kinyitáskor a rugó erősen kipattan. NE távolítsa el a kötelező adig, amíg az összes összeszerelési lépést be nem fejezte, az összes csavart nem rögzítette és az elem nincs a falhoz rögzítve! Figyelem! Legyen óvatos a karol kilazításakor, mert azok feszültség alatt állnak! Az összecsukható kar hirtelen kiengedése sérlést okozhat. Figyelmezettség: A termék használata előtt el kell olvasni a használati útmutatót. Figyelem: A fagyos körül mélyek között történő használat kárthat a terméken. Különböző felhasználás épületeknél és egyéb építkezésekben. Ne engedje, hogy a gyerekek a redőny vezérlőszövél játszanak. Tartsa a távirányítót távol a gyermekektől. A gyermeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel. Tartsa távol a gyereket az összeszerelési területtől. Figyelem: Használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg további hivatalos céljából.

Fare! Sterk spenning når den åpnes. IKKE fjern dette tauet med mindre du er ferdig med alle monteringsstrinnene og alle boltene er festet og enheten er festet til veggen! Advarsel! Vær forsiktig når du løsner armene, fordi de er under spenning! En plutselig utløsning av armen til en foldearms-markise kan føre til personskade. Advarsel: Brukermanualen skal leses før bruk av produktet. Advarsel: Bruken av produktet i minusgrader kan skade produktet. Ekster bruk i bygninger og andre bygverk. Ikke la barn leke med kontrollenheten til persienner. Hold fjernkontrollen unna barn. Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet. Hold barn unna monteringsområdet. OBS: Les instruksjonene nøyde før bruk og oppbevar dem for videre referanse.

Pericol! Arc puternic la deschidere. NU îndepărtați această funie dacă nu ati finalizat toate etapele de asamblare cu toate suruburile fixate și articoul montat pe perete! Avertisment! Aveți grijă când slăbiți brațele, deoarece acestea sunt sub tensiune! O eliberare bruscă a brațului unei copii cu braț pliabil poate provoca vătămări. Avertisment: Instrucțiunile operatorului trebuie citite înainte de utilizarea acestui produs. Avertisment: Acționarea în condiții de îngheț poate deteriora produsul. Utilizare externă în clădiri și alte lucrări de construcție. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul de control al jaluziei. Înțeți telecomanda departe de copii. Copiii trebuie supravegheati pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul. Înțeți copiii departe de zona de asamblare. Atenție: Cititi cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare și păstrați-le pentru referințe ulterioare.

Fara! Stark fjäder vid öppning. Avlägsna INTE detta rep om du inte har slutfört alla monteringssteg med alla bultar åtdrägna och produkten har fästs till väggen! Varning! Var försiktig när du lossar armarna, eftersom de är under spänning! En plötslig frigivning av den fällbara armen kan orsaka skada för barn. Varning: Operatörens instruktioner skall läsas igenom före användning av produkten. Varning: Anvärdning i kalla förhållanden kan skada produkten. Utvändig användning på byggnader eller andra byggnadsverk. Låt inte barn leka med styrans ordningar till persienner. Håll fjärrkontrollen borta från barn. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten. Håll barn borta från monteringsområdet. Var uppmarksamt: Läs igenom bruksanvisningen noggrant före användning och spara den för framtida behov.

Opasnost! Силен отскок при откриване. НЕ сваляйте това въже, освен ако не сте приключили с всички стъпки на слобождане. Всички болтове трябва да са затегнати и елементът да е прикрепен към стената! Предупреждение! Внимавайте, когато разхлабвате рамената, защото те са под напрежение! Внезапното освобождаване на рамо на съвсема тента може да причини нараняване. Внимание: Инструкциите за ползване трябва да бъдат прочетени преди употребата на продукта. Предупреждение: Работата в студени условия може да повреди продукта. Външна употреба в сгради и други строителни обекти. Не позволявайте на деца да си играят с управляващото устройство на щора. Дръжте дистанционното управление далеч от деца. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не играят с уреда. Пазете децата далеч от зоната за слобождане. Внимание: Прочетете внимателно инструкциите преди употреба и ги запазете за по-нататъшни справки.

Oht! Avanedes tugev vedru. ÄRGE eemaldage trossi enne, kui olete lõpetanud kõik kokkupaneku etapid, kõik poldid on kinni keeratud ja ese on kinnitatud seina külge! Hoitatus! Varraste lahti laskmisel olge ettevaatlik, kuna need on pinge all! Kokkupandava varikutuse varda järsk vabastamine võib põhjustada vigastusi. Hoitatus: enne toote kasutamist tuleb lugeda kasutusjuhendit. Hoitatus: pakaselistes tingimustes kasutamine võib toodet kahjustada. Väline kasutamine hoonetes ja muudes ehitistes. Ärge lase lastel mängida rulloo juhtseadmega. Hoidke kaugjuhitispult laste käuelustusest eemal. Lapsed peaksid olema järelvalve all tagamaks, et nad ei mängi seadmega. Hoidke lapsed kokkupanekulast eemal. Tähelepanu: lugege juhised enne kasutamist hoolikalt läbi ja hoidke need tulevikus üle vaatamiseks alles.

Vaara! Avaamisen yhteydessä on voimakas jousi. ÄLÄ irrota köytää, jos et ole saattanut kaikkia kokoapanon vaiheita loppuun, kiristänyt kaikkia pulleja ja kiinnittänyt tuotteta seinään! Varoitus! Ole varovainen, kun irrotat varsia, koska ne ovat jännitytteinä! Taitetun markiisin varren äkillinen vapauttaminen voi aiheuttaa vammoja. Varoitus: käyttööhjeet on luettava ennen tuotteen käyttöä. Varioitus: Tuotteen käyttö pakkasella voi vahingoittaa sitä. Ulkoisen käytön rakenneissa ja muissa rakennustöissä. Älä anna lasten leikkiä kaihtimien ohjauslaitteella. Pidä kaukosäädin poissa lasten ulottuvilta. Lapsia tulee valvoa, jotta voidaan olla varmoja, etteivät he leiki laitteella. Pidä lapset kaukana kokoamisalueelta. Huomio: Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja pidä ne tallessa tulevaa käyttöä varten.

Kínűnöc! Iσχυρό ελατήριο κατά το άνοιγμα. ΜΗΝ αφαιρέτε αυτό το σχοινί πριν ολοκληρώσετε όλα τα βήματα συναρμολόγησης. Επίσης, τα μπουλόνια πρέπει να είναι σφιγμένα και το προϊόν να είναι στερεωμένο στον τοίχο! Προειδοποίηση! Προσέχετε κατά τη χαλάρωση των βραχίονων, καθώς βρίσκονται υπό υψηλή τάνωση! Η φαντική απελευθέρωση των βραχίονων, καθώς βρίσκονται υπό υψηλή τάνωση! Η φαντική απελευθέρωση των βραχίονων σε τέτα που έχει πτυσσόμενους βραχίονες, θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό. Προειδοποίηση: Πριν τη χρήση του προϊόντος, θα πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήστη. Προειδοποίηση: Η λειτουργία σε συνθήκες παγετού ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν. Χρήση σε εξωτερικούς χώρους κτηρίων και άλλων κατασκευαστικών έργων. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή ελέγχου της περσίδας. Διατηρείτε το τηλεχειριστήριο μακριά από παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Διατηρείτε τα παιδιά μακριά από τον χώρο συναρμολόγησης. Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για περαιτέρω αναφορά.

Opasnost! Snažan odskok prilikom otvaranja. NEMOJTE uklanjati ovo uže osim ako niste dovršili sve korake sastavljanja, svi viđici su zategnuti, a predmet je pričvršćen na zid! Upozorenje! Pazite prilikom otpuštanja krakova jer su napeti! Iznenadno otpuštanje kraka sklopive tende može uzrokovati ozljede. Upozorenje: Upute za rukovanje moraju se pročitati prije uporabe ovog proizvoda. Upozorenje: Rad u ledeni uvjetima može oštetići proizvod. Vanjska uporaba u zgradama i drugim građevinskim radovima. Ne dopustite djeci da se igraju s upravljačem sjenila. Turitet tālvadības pulti prom no bērniem. Bērni ir jāzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci. Neļaujet bērniem atrasties montāžas zonā. Uzmanību: pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukciju un saglabājet to turpmākai lietošanai.

Apdraudējums! Stipra atspere, kad atveras. NENOŅEMIET šo auklu, pirms esat pabeidzis salīšanu un visas skrūves ir kārtīgi pievilktais, un produkts ir piestiprināts pie sienas! Brīdinājums! Esiet uzmanīgi, atslogojot balstu, jo tie ir nosriegoti. Pēkšna nojumes balsta atsloga var izraisīt ievainojumus. Brīdinājums: pirms produkta lietošanas jāizlaiza lietotāja instrukcija. Brīdinājums: darbināšana salā var sabotēt produktu. Ārējai lietošanai pie mājām un citām būvēm. Ne dopustite djeci da se igraju s upravljačem sjenila. Turiet tālv